

Los caminos de la investigación. Acerca de verdades y utopías

Liliana Tamagno, Julia Gómez,
Carolina Andrea Maidana

INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo se profundiza -a la luz de nuevos momentos en la relación investigador/investigado- el análisis de los presupuestos epistemológicos que nos permitieron definir lo que denominamos como *construcción de conocimiento conjunto*, al reflexionar sobre la significación de las presencias del otro, del investigado, del nativo, en el acto de producir conocimiento. Dichas reflexiones son proyectadas al análisis de las transformaciones que experimentamos quienes producimos conocimiento. Transformaciones que el modo clásico de hacer ciencia -el que recomienda neutralizar la subjetividad, el que supone que ésta y sobre todo las emociones, obstaculizan la posibilidad de construir un conocimiento riguroso, el que supone guardar distancia formalmente pretende desconocer. Para ello se ponen en tensión conceptos tales como los de objetividad, subjetividad, trayectoria y verdad. Se reflexiona además sobre las implicancias políticas de una investigación que ha estado constantemente animada por la preocupación respecto de las condiciones de desigualdad en las que la diversidad analizada se desarrolla.

Palabras clave

Objetividad – subjetividad – compromiso





MOMENTOS EN LA RELACIÓN INVESTIGADOR/INVESTIGADO

La investigación se inició en el año 1986 (Tamagno, 1986) cuando una de las autoras se contactó con un conjunto de familias toba (qom) que se encontraban nucleadas en Villa IAPI¹⁹³. Dichas familias plantearon que «no querían ser investigadas» dado que habían «pasado muchos antropólogos por allí». Ante la imposibilidad de usar el grabador aún en situaciones en que previamente se acordaba la importancia de realizar el registro con este tipo de herramienta, se estableció una modalidad de trabajo basada en la «visita» y el diálogo, tal cual queda explicitado en los avances de una investigación que se continúa hasta la fecha (Tamagno 2001, 2003, 2009).

El reconocimiento de que los planteos de la gente toba eran fundados -dada la relación de asimetría que históricamente y desde la expansión colonial signó el trabajo antropológico-, condujo no sólo a aceptar las condiciones planteadas, sino a la necesidad de desarrollar una investigación que revisara, sin solución de continuidad esta asimetría estructural; algo que, sin duda, condicionó fuertemente el modo a través del cual se fue construyendo el objeto de investigación (Bourdieu y otros, 1975).

En lugar de centrar la investigación en cierto tipo de preguntas que los antropólogos harían a los «informantes» para comenzar a conocerlos, se puso el acento en los interrogantes que despertaba la presencia de estas familias que, a pesar de estar a más de mil kilómetros de los lugares de origen y en la periferia de Buenos Aires -una ciudad que se pensaba y era pensada como una capital casi europea-, se reconocían como «qom» (tobas) e insistían en «luchar para tener un pedacito de tierra en la ciudad, para vivir todos juntos y no perder la lengua y la cultura». La explicitación de estos interrogantes interesó a la gente toba y así, cuando un conjunto de familias logró el objetivo de obtener lotes para la autoconstrucción comunitaria de sus viviendas en la periferia de la ciudad de La Plata¹⁹⁴, aceptaron la propuesta de hacer el seguimiento de dicho plan, registrando en audio y video el desarrollo del mismo.

¹⁹³ Villa de emergencia de la localidad de Bernal, partido de Quilmes; uno de los 24 partidos que junto a la ciudad de Buenos Aires constituyen el denominado Gran Buenos Aires (INDEC, 2003).

¹⁹⁴ Capital de la provincia de Buenos Aires.



El plan de autoconstrucción posibilitó a las familias toba las condiciones materiales para que lo comunitario se expresara, y constituyó para los antropólogos -formados en la Facultad de Ciencias Naturales y Museo- una «cuasi situación experimental», que condujo a preguntarse qué lograrían dichas familias ante esta posibilidad, cómo enfrentarían el desafío y cuáles serían los alcances de la realización. El trabajo de investigación se fundó entonces en una «objetivación participante» en términos de Bourdieu y otros (*op. cit.*) y el conocimiento fue siendo construido en el compartir un sinnúmero de situaciones muchas de ellas imposibles de prever con anticipación.

Cuando las viviendas estuvieron construidas, aparecieron otros proyectos que indicaron la significativa fuerza de lo comunitario y dieron sentido a las palabras expresadas por el líder que condujo el proceso de autoconstrucción cuando le preguntaron cómo seguirían y él contestó «nuestra visión es muy lejana». El soñar despiertos y la utopía en términos de Barabas (2000) se constituyeron en el aporte teórico que junto con una profunda reflexión sobre la identidad, la etnicidad y los límites étnicos, condujeron a pensar la etnicidad como política (Bartolomé, 1997) y a andar el camino de la construcción de una «antropología de las presencias» que se apartara de la «antropología de las pérdidas» (Pacheco de Oliveira, 1999).

Los antropólogos encontrábamos en diálogo con estos autores el sustento teórico para desarrollar un trabajo etnográfico que muchas veces fue incluso criticado por «estar ganado por la emotividad» o por «estar sesgado políticamente». Lo que en un principio estaba signado por la necesidad de quebrar la clásica dicotomía investigador/investigado se fue convirtiendo en lo que denominamos «construcción conjunta de conocimiento», incorporando a este proceso las propias reflexiones de la gente toba que surgían en el diálogo. De aquí en más toda la producción de conocimiento estuvo guiada por una preocupación constante no sólo por los aspectos que hacían a la etnicidad en el medio urbano sino por todas las situaciones que implicaba el hecho de ser indígena y ser pobre en la ciudad.

Que hoy presentemos un trabajo donde indígenas y antropólogos somos coautores obedece a lo anteriormente expuesto y es el resultado de una trayectoria que implicó momentos de participación conjunta en diversas actividades académicas, la diagramación y el desarrollo conjunto

de proyectos de investigación/extensión y la participación en coautoría en diversas publicaciones científicas; para nombrar sólo algunos:

El 12 de octubre de 1991, realizamos en la Escuela de Trabajo Social un panel conmemorativo. Para nosotros, antropólogos e indígenas, el desarrollo de esta actividad constituyó un momento significativo dado que propusimos un espacio de participación activa convocando a la reflexión crítica sobre el V Centenario.

En 1992 asistimos a la Catedral de Quilmes donde Rigoberta Menchú dio una conferencia junto al Obispo Novak, la emoción nos embargó por igual escuchando el relato de Rigoberta, símbolo de los pueblos indígenas latinoamericanos.

En 1994, en el marco de un proyecto de extensión universitaria¹⁹⁵ otorgado por la Secretaría de Extensión Universitaria de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP), editamos el video «Ntaunaq Nam Qom. Indígenas en la ciudad» donde aparece registrado el proceso de autoconstrucción de las viviendas. El impacto que en su momento generó el mismo, que comienza con el líder mayor de la asociación hablando en la lengua qom, fue marcado incluso por los integrantes de la Cátedra de Video Comunitario de la Facultad de Bellas Artes, quienes destacaron la significación de esta escena en tanto recurso, algo que nosotros habíamos pensado sólo desde la necesidad de dar cuenta de la vigencia de la lengua. Ese mismo año participamos conjuntamente en el panel «Etnicidad y política» en el Congreso Argentino de Antropología Social que fue celebrado en Olavarría, provincia de Buenos Aires.

En 1995 participamos en el encuentro de mujeres que se realizara en la provincia de Jujuy. Allí no sólo intervinimos conjuntamente en los acalorados debates, sino que compartimos como espectadores el unipersonal de Luisa Calcumil «Mirarse en su propia sombra». La emoción hizo que surgieran anécdotas personales que hacen a la historia y la memoria de las compañeras tobas, y que difícilmente hubieran surgido en una situación «normal» de entrevista.

¹⁹⁵ «Los tobas del barrio las malvinas: su proyección a nivel regional»





En 1997 participamos como expositores en las Jornadas «Construcción de la identidad étnica. Una comparación Argentina-Brasil» celebradas en la ciudad de Rosario, provincia de Santa Fe. Allí y al calor del debate académico -dado que se nos cuestionó fuertemente uno de los conceptos acuñados¹⁹⁶- se generó un espacio fructífero para los intercambios con la gente toba de Rosario, su situación y sus demandas. Ese mismo año participamos de una Mesa de Trabajo, en el contexto del Congreso Argentino de Antropología Social, y de un panel constituido sólo por representantes indígenas vinculados a trabajos antropológicos de investigación/extensión que tuvo como comentarista al Profesor Joao Pacheco de Oliveira. La presencia de referentes indígenas en el debate académico no era frecuente a punto tal que fue públicamente criticada por un joven antropólogo quien dijo que se «estaba rompiendo el contrato académico». Los comentarios sobre la exposición de los resultados de la mesa y el panel en el cierre del Congreso fueron señalados a su vez por algunos antropólogos, como «demasiado emotivos para ser académicos».

En 1998 participamos del XXII Encuentro de mujeres realizado en Resistencia. En noviembre de ese año invitamos a Don Silvano Sánchez, referente qom del Chaco, para que dictara una conferencia a los alumnos de la Cátedra de Antropología Sociocultural I y presentara su libro «Memoria sin tiempo». También participamos, en el mismo año y en forma conjunta del Encuentro de Jóvenes de la Iglesia Evangélica Unida que se realiza anualmente en el Barrio Toba de Resistencia y del Encuentro Latinoamericano de Estudiantes de Arquitectura (ELEA), celebrado en la ciudad de La Plata, organizando un taller en el barrio Malvinas centrado en la experiencia de autoconstrucción de viviendas de la Asociación Civil Toba Ntaunaq Nam Qom. En la inauguración de este evento se dio otro momento sumamente emotivo en torno a la actuación en el Teatro del Lago del conjunto toba Chelalapi. Así mismo, en 1998, viajamos a Rosario para presentar en las Octavas Jornadas de video antropológico el trabajo realizado en 1994, allí el relato de un antropólogo

¹⁹⁶ En ese espacio de debate expresamos que el concepto de «comunidad» con el que habíamos comenzamos nuestro trabajo había dejado de ser operativo debido a las expectativas que el mismo suponía respecto de homogeneidad interna y formas de liderazgo. Seguimos sosteniendo dicha postura y las últimas discusiones en torno al concepto aparecen en el artículo Tamagno 2010



sobre un hecho de violencia acaecido en Brasilia despertó en la compañera toba con la que compartimos el evento un relato también signado por la violencia. Nuevamente el hecho de compartir una actividad daba lugar a un testimonio sumamente impregnado de dolor, que raramente se hubiera dado en una situación «normal» de investigación.

En el año 2000 elaboramos un póster «La Asociación Civil Toba Ntaunaq Nam qom una expresión de la identidad étnica en la ciudad, La Plata, Buenos Aires, Argentina» (Tamagno y otros, 2000), que fue presentado en el VI Congreso Argentino de Antropología Social celebrado en la ciudad de Mar del Plata, provincia de Buenos Aires. Ese mismo año participamos de un taller de reflexión, organizado por el Área de estudios Interdisciplinarios en Educación Aborigen (AEIEA) del Departamento de Educación de la Universidad Nacional de Luján, orientado a mejorar la calidad de la educación que reciben los niños toba de la provincia de Buenos Aires. Experiencia que recogimos en un trabajo realizado en coautoría¹⁹⁷ y publicado en el libro «Cuestiones de lingüística general, hispánica y aplicada» (2004) compilado por Gustavo Sólis Fonseca y editado en la ciudad de Lima, Perú, por el Fondo editorial de la UNMSM.

En el año 2001 realizamos conjuntamente la presentación del libro «NAM QOM HUETA'A NA DOQSHI LMA. *Los tobas en la casa del hombre blanco. Identidad, memoria y utopía*». En este mismo año participamos del Acto de restitución de los restos del Cacique Ranquel Panquitruz realizado en el Museo de Ciencias Naturales de La Plata.

En el año 2003 realizamos el audiovisual «LO ONATAQ NA QOM LLALPI. *Trabajo de los hijos de los tobas*»; que fue presentado en el marco del XVI Simposio Internacional de Literaturas Indígenas Latinoamericanas en Buenos Aires.

En el año 2004 realizamos el trabajo «Respuestas de los tobas a la expansión del capital y el trabajo», que presentamos conjuntamente en el Simposio «A cien años del informe Biallet Massé» en la Universidad Nacional de Jujuy.

¹⁹⁷ «Reflexiones para una propuesta educativa para las comunidades Toba migrantes de la provincia de Buenos Aires-Argentina».



En el 2005 asistimos a la celebración de los 50 años de la Iglesia Evangélica Unida en la localidad de Roque Sáenz Peña, provincia de Chaco.

En el año 2006 acompañamos el «Curso de Capacitación en Tecnologías de la Información y Comunicación para jóvenes indígenas»¹⁹⁸

A principios del 2007 compartimos semanalmente el espacio del Laboratorio de Investigaciones en Antropología Social, donde antropólogos y jóvenes qom realizamos tareas de sistematización y producción de materiales. En julio de dicho año, en el marco de un proyecto de investigación subsidiado por la Comisión de Investigaciones Científicas de la Provincia de Buenos Aires (CIC)¹⁹⁹, viajamos al Chaco y recorrimos las localidades de origen; actividad que compartimos luego con gente indígena qom de la ciudad de Rosario a quienes invitamos a una jornada de trabajo a fines de 2007. Este mismo año, una referente qom de Rosario fue especialmente invitada por nosotros para ofrecer una charla a alumnos de la carrera de Antropología de la Facultad de Ciencias Naturales y Museo.

Durante 2008 y 2009 acompañamos el «Proyecto de Capacitación en Tecnologías de la Información y Comunicación para Jóvenes Toba-Qom»²⁰⁰

¹⁹⁸ Curso que formaba parte de un proyecto más amplio, el de «Capacitación en Tecnologías de la Información y la Comunicación para Jóvenes Mapuches», que financiado por el Instituto de Conectividad de las Américas (Canadá), contó con la participación del Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano de la Secretaría de Cultura de la Nación, el Programa Nacional de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación y el Servicio Universitario Mundial; así como también de otras instituciones, entre ellas la Universidad Nacional de La Plata.

¹⁹⁹ «Jóvenes, memoria e identidad, presente y futuro. Contribuciones desde la Antropología al tratamiento de lo colectivo/comunitario con especial énfasis en la Provincia de Buenos Aires».

²⁰⁰ Financiado por el Proyecto de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), contó con la Secretaría de Cultura de la Nación como organismo nacional de ejecución y el Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano (INAPL) como entidad encargada de su implementación; siendo comunidades indígenas, universidades, organizaciones sociales y escuelas activos participantes del mismo.

A MODO DE REFLEXIÓN FINAL

La participación en la producción de conocimiento conjunto implicó que en un sinnúmero de momentos se nos dificulte, tal cual sucede en este trabajo, la posibilidad de hablar de un «nosotros» y de un «ellos» tan caro al relato propio del proceder antropológico; esto incluso asumiendo -tal cual plantea de modo interesante Rodríguez Brandao (1986)- que la labor académica es de los académicos y que desarrollarla no implica necesariamente reproducir la relación desigual entre investigador/investigado. La necesidad de plasmar lo realizado en un texto escrito y en autoría compartida nos hace conscientes a nosotros antropólogos de las limitaciones del lenguaje académico y nos hace conscientes a nosotros indígenas de que el trabajo entre antropólogos e indígenas, cuando se hace en simetría, con compromiso y emocionándonos juntos tiene el valor de una producción que va en el sentido de la verdad en términos de Shaff (1974), ya que supera la duda existencial antropológica fundada en las lentes distorsionadoras de los antropólogos que para algunos invalidarían incluso la posibilidad de producir conocimiento mas allá de la etnocencia. Verdad, entendemos en términos del mencionado autor, no como relativa, pues esto sería caer en la esterilidad del relativismo, sino como parcial, en el sentido una aproximación realizada teniendo en cuenta los cánones de lo académico y las explicitaciones necesarias para que la misma pueda ser controlada por quien lo desee.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barabas, Alicia, Utopías indias. Movimientos socioreligiosos en México, Quito, Abya-Yala, 2000.
- Bartolomé, Miguel, Gente de Costumbre y Gente de razón, México, Siglo XXI – Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1997.
- Bourdieu, Pierre, Chamboredon JC y Passeron JC, El Oficio del sociólogo, España, Siglo XXI, 1975.
- Ibáñez Caselli, María Amalia; Alaniz, Marcela; Gómez, Julia; Fernández, T; Fernández, E; Rojas, A; Alegre, T y Medina, Lucio, «Reflexiones para una propuesta educativa para las comunidades Toba migrantes de la provincia de Buenos Aires-Argentina», en Solís Fonseca, Gustavo (comp.) *Cuestiones de lingüística general, hispánica y aplicada*, Lima, Fondo Editorial de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM), 2004.
- INDEC, ¿Qué es el Gran Buenos Aires?, Buenos Aires, Ministerio de Economía y Producción, Secretaría de Política Económica, Instituto Nacional de Estadística y Censos, 2003.
- Pacheco de Oliveira, João, A viagem da volta. Etnicidades, política e reelaboração cultural no Nordeste indígena, Rio de Janeiro, Contra Capa, 1999.
- Rodrigues Brandao, C, «Encuentro de instituciones uruguayas con Carlos Rodrigues Brandao» en O. Fals Borda y C. Rodrigues Brandao, *Investigación Participativa*, Montevideo, Instituto del Hombre, Ediciones de la Banda Oriental, 1986. Pp. 31-48.
- Schaff, Adam, *Historia y verdad*, España, Editorial Enlace/Grijalbo, 1974.
- Tamagno, Liliana, «Una comunidad toba en el Gran Buenos Aires. Su articulación social» en *Actas II Congreso de Antropología Social*, Buenos Aires, 1986.
- Tamagno, Liliana, NAM QOM HUETA'A NA DOQSHI LMA'. Los tobas en la casa del hombre blanco. Identidad, memoria y utopía, La Plata, Editorial Al Margen, 2001.
- Tamagno, Liliana, «Identidades, saberes, memoria histórica y prácticas comunitarias. Indígenas tobas migrantes en la ciudad de La Plata, capital de la Pcia. de Buenos Aires Argentina» en *Revista CAMPOS*, Paraná, Universidad de Paraná, 2003.
- Tamagno, Liliana, (Coordinadora), Pueblos indígenas. Interculturalidad, colonialidad, política, Buenos Aires, Editorial Biblos, 2009.



Tamagno, Liliana, Gutiérrez, Ana, Maidana, Carolina, Gómez, Julia, Puntano, María, Rossi, Eufracia y Canciano Rogelio, «La Asociación Civil Toba Ntaunaq Nam Qom una expresión de la identidad étnica en la ciudad de La Plata Pcia de Buenos Aires» (Póster), en *Memorias VI Congreso Argentino de Antropología Social*, Mar del Plata, 2000.

